

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1780

[2009/202171]

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers

Le Gouvernement Wallon,

Vu le Règlement (CE) No 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (règlement "OCM unique"), modifié par le Règlement (CE) N° 72/2008 du Conseil du 19 janvier 2009;

Vu l'article 3, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée, notamment, par la loi du 29 décembre 1990 et ses articles 5 à 8 (soit, les articles 5, 6, 7 et 8) tels que modifiés, d'une part, par les lois des 5 février 1999 et 1^{er} mars 2007 et, d'autre part, par l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales;

Vu le protocole de coopération du 6 décembre 2005 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-capitale relatif au prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 avril 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 avril 2009;

Considérant que, dans la poursuite des assouplissements de la gestion des quotas entamés depuis deux campagnes, il n'y a plus lieu d'appliquer le seuil d'activité minimale, facultatif par Etat membre, de 70 % de quota devant être produits et commercialisés par producteur;

Considérant l'urgence liée à la crise du secteur laitier et la nécessité que cette réglementation s'applique pour la période des douze mois commençant le 1^{er} avril 2009;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, § 2, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, les mots "s'il produit et commercialise au moins 70 % de l'ensemble de ses quantités de référence" sont supprimés.

Art. 2. Dans l'article 16 du même arrêté, les paragraphes 2, 3 et 4 sont supprimés.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2009.

Art. 4. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 avril 2009

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

 ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 1780

[2009/202171]

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse dieses Sektors (Verordnung über die "einheitliche GMO"), zuletzt abgeändert durch die Verordnung (EG) Nr. 72/2008 des Rates vom 19. Januar 2009;

Aufgrund von Artikel 3, § 1, 1^o des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, abgeändert insbesondere durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990 und seiner Artikel 5 bis 8 (d.h. Artikel 5, 6, 7 und 8), abgeändert einerseits durch die Gesetze vom 5. Februar 1999 und vom 1. März 2007 und andererseits durch den Königlichen Erlass vom 22. Februar 2001 zur Organisierung der durch die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette vorgenommenen Kontrollen und zur Abänderung verschiedener gesetzlichen Bestimmungen;

Aufgrund des Zusammenarbeitsprotokolls vom 6. Dezember 2005 zwischen der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des am 20. April 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 23. April 2009 abgegebenen Gutachtens des Ministers des Haushalts;

In der Erwägung, dass es im Sinne einer Weiterführung der seit zwei Wirtschaftsjahren eingeführten flexibleren Gestaltung der Quotenregelung nicht weiter Anlass dazu gibt, die Mindestschwelle der Aktivität, die jedem Mitgliedstaat freisteht und wonach 70% der Quoten, pro Erzeuger erzeugt und vermarktet werden müssen, anzuwenden;

In Erwägung der mit der Krise des Milchsektors verbundenen Dringlichkeit und der Notwendigkeit, dass diese Regelung für den am 1. April 2009 beginnenden Zeitraum von zwölf Monaten Anwendung findet;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 4, § 2, 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse wird der Wortlaut, "wenn er mindestens 70% seiner gesamten Referenzmengen erzeugt und vermarktet," gestrichen.

Art. 2 - In Artikel 16 desselben Erlasses werden die Paragraphen 2, 3 und 4 gestrichen.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. April 2009 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1780

[2009/202171]

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten ('Integrale-GMO-verordening'), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 72/2008 van de Raad van 19 januari 2009;

Gelet op artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd, o.a., bij de wet van 29 december 1990 en de artikelen 5 tot 8 ervan (namelijk de artikelen 5, 6, 7 en 8) zoals gewijzigd bij, enerzijds, de wetten van 5 februari 1999 en 1 maart 2007 en, anderzijds, bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 6 december 2005 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 april 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 april 2009;

Overwegende dat er geen reden meer is om de per lidstaat facultatieve minimale activiteitsdrempel van 70 % quota toe te passen die per producent geproduceerd en in de handel gebracht moeten worden, daar de versoepelingen van het quotabeheer die sinds twee campagnes zijn opgestart, voortgezet worden;

Overwegende dat die regelgeving wegens de crisis in de sector melk en zuivelproducten dringend toegepast moet worden op de periode van twaalf maanden die ingaat op 1 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, § 2, 2°, van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de heffing in de sector melk en zuivelproducten worden de woorden "indien hij minstens 70 % van het geheel van zijn referentiehoeveelheden produceert en in de handel brengt" geschrapt.

Art. 2. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de paragrafen 2, 3 en 4 geschrapt.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 april 2009.

Art. 4. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 april 2009

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN